

*Скурська Людмила,
вчителька англійської мови,
Миропільський ліцей Житомирської області,
селище Миропіль, Україна*
Шевчук Петро,
*кандидат педагогічних наук,
старший викладач кафедри комп'ютерних наук та
інформаційних технологій,
Житомирський державний університет імені Івана Франка,
м. Житомир, Україна*

МІЖПРЕДМЕТНА ІНТЕГРАЦІЯ ІНФОРМАТИКИ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ПІД ЧАС НАВЧАННЯ РОБОТИ З ТЕКСТАМИ

Англійська мова має широке міжнародне розповсюдження та є ключовою для сучасного глобального світопорядку [1]. Вона фактично стала універсальною мовою спілкування в галузі інформаційних технологій. Знання англійської є неодмінним складником професійної діяльності у сфері ІТ, значно полегшує процес вивчення інформатики. Інтеграція навчання інформатики та англійської мови відкриває важливі освітні перспективи, забезпечує різноманітніший доступ до навчальних відомостей, сприяє успішній інтеграції учнів у сучасне глобалізоване суспільство [2].

Попри все це інтегроване навчання інформатики та англійської мови все ще майже не представлене в навчальних програмах для закладів загальної середньої освіти [3, 4, 5, 6, 7, 8, 9]. Для реалізації вказаної освітньої інтеграції важливо визначитися із темами інформатики, що найбільш підходять для започаткування її інтегрованого з англійською мовою навчання. Однією із таких тем є основи роботи з тестом, що вивчаються шкільною інформатикою чи не найпершими. То ж **тема** цієї публікації: “Міжпредметна інтеграція інформатики та англійської мови під час навчання роботи з текстами”. **Мета:** проаналізувати те, як можна інтегрувати навчання англійської мови та основ роботи з текстом, зокрема введення, редагування та форматування символів і абзаців.

Відповідно до чинних навчальних програм, затверджених МОН, робота з текстом вивчається на уроках інформатики вже у молодших класах. У 5-6 класах таке навчання обов'язково продовжується. При цьому новий навчальний матеріал поєднується з певним повторенням, актуалізацією та узагальненням

раніше вивченого. Розглянемо можливості щодо інтеграції навчання інформатики та англійської мови якраз у 5-6 класах.

Звичайно назви тем та певні контексти навчання роботи з текстами дещо відрізняються залежно від обраної вчителем модельної програми. Ось назви вказаних у програмах відповідних навчальних тем:

“Текстові документи” (5 клас) у програмах авторів: Пасічник О.В., Чернікова Л.А. [4] та Ривкінд Й.Я., Лисенко Т.І., Чернікова Л.А., Шакотько В.В. [5];

“Опрацювання текстових даних” (5 клас), автори Радченко С.С., Боровцова Є.В. [6];

“Текстовий редактор. Створення та збереження текстового документа. Основні об’єкти текстового документа. Введення та редагування тексту.” (5 клас), автори Козак Л. З., Ворожбит А. В. [7];

“Програмне забезпечення для опрацювання текстів. Введення, редагування та форматування символів і абзаців.” (6 клас), автори Морзе Н.В., Барна О.В. [8]

Безпосередня вказівка щодо роботи з текстом відсутня лише у програмі авторів: Завадський І.О., Коршунова О.В., Лапінський В.В. [9]]. Але повторення та актуалізація таких знань може бути здійснена в межах і цієї програми в контексті вивчення презентацій, електронних таблиць чи інших тем.

Для інтегрованого навчання інформатики, що містить найбільш базові, досить практичні, прийнятні в межах усіх модельних навчальних програм з інформатики для 5-6 класі відомості, нами розглянуто введення, редагування та форматування символів та абзаців. При вивченні введення, редагування та форматування символів та абзаців у 5-6 класах на уроках інформатики можна застосувати наступні форми навчання:

– **практичні заняття з використанням текстових редакторів (поцесорів):** Організація практичних занять, де учні мають можливість безпосередньо працювати з такими програмами як LibreOffice Writer, Microsoft Word або Google Docs, для введення, редагування та форматування тексту. Це дозволяє їм набути практичних навичок та краще зрозуміти тему;

– **інструктаж та демонстрація:** Учитель може провести демонстрацію основних функцій текстового редактора, включаючи інструменти форматування, роботу зі шрифтами та абзацами. Це допоможе учням візуально ознайомитися з можливостями програмного забезпечення;

– **ігрові методи навчання:** Використання ігрових елементів, таких як квести або конкурси на краще оформлення документа, для підвищення мотивації та залучення учнів. Це може допомогти зробити навчання більш захопливим та ефективним;

– **взаємне навчання та обмін знаннями:** Стимулювання учнів до обміну знаннями та досвідом з однокласниками. Учні можуть проводити міні майстер-класи або презентації для демонстрації особливих способів редагування та форматування тексту.

При вивченні роботи з текстом у контексті опанування англійською мовою на уроці інформатики доцільно акцентувати увагу якраз на правильному

перекладі та вживанні термінів та понять, що вивчаються. Зокрема такими можуть бути: форматування тексту (*text formatting*); редагування тексту (*text editing*); текстовий документ (*text document*); текстовий редактор (*text editor*); текстовий процесор (*word processor*); вставка тексту (*text insertion*); виділення тексту (*text selection*); копіювання та вставка тексту (*Copy and paste text*).

Нами визначено лише основні, дуже загальні аспекти міжпредметної інтеграції інформатики та англійської мови під час навчання роботи з текстами у 5-6 класах закладів загальної середньої освіти. Загалом ця тема потребує ще ретельного вивчення, необхідна розробка відповідних методичних та дидактичних матеріалів. Також така інтеграція повинна знайти безпосередню свою синхронну реалізацію в навчальних програмах з інформатики та англійської мови.

Список використаних джерел та літератури

1. Todorova, N., Todorova, A. Globalization and the role of the English language. URL: <http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/188691/19-Todorova.pdf?sequence=1>.
2. Скурська Л. М. Загальні аспекти міжпредметної інтеграції навчання інформатики та англійської мови у закладах загальної середньої освіти // Матеріали Всеукраїнської науково-практичної Internet-конференції «Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології у виробництві та освіті: стан, досягнення, перспективи розвитку». Черкаси, 2024. С. 249–250. 384 с. URL: https://conference.ikto.net/pub/akit_2024_11-17march_1.pdf.
3. Модельна навчальна програма «Іноземна мова. 5–9 класи» для закладів загальної середньої освіти / Зимомря І. М., Мойсюк В. А., Трифан М. С., Унгурян І. К., Яковчук М. В. Рекомендовано Міністерством освіти і науки України (наказ Міністерства освіти і науки України від 12.07.2021 № 795). URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inozemni.movy.5-9-kl/Inoz.mov.5-9-kl.Zymomrya.ta.in.14.07.pdf>.
4. Модельна навчальна програма «Інформатика. 5-6 класи» для закладів загальної середньої освіти / Пасічник О. В., Чернікова Л. А. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inform.osv.haluz.5-6-kl/Inform.5-6-kl.Pasichnyk.Chernikova.14.07.pdf>.
5. Модельна навчальна програма «Інформатика. 5-6 класи» для закладів загальної середньої освіти / Ривкінд Й. Я., Лисенко Т. І., Чернікова Л. А., Шакотько В. В. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inform.osv.haluz.5-6-kl/Inform.5-6-kl.Ryvkind.ta.in.14.07.pdf>.
6. Модельна навчальна програма «Інформатика. 5-6 класи» для закладів загальної середньої освіти / Радченко С. С., Боровцова Є. В. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inform.osv.haluz.5-6-kl/Inform.5-6-kl.Radchenko.S.S.Borovtsova.Ye.V.14.07.pdf>.

1/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inform.osv.haluz.5-6-kl/Inform.5-6-kl.Radchenko.Borovtsova.14.07.pdf.

7. Модельна навчальна програма «Інформатика. 5–6 класи» для закладів загальної середньої освіти / Козак Л. З., Ворожбит А. В. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inform.osv.haluz.5-6-kl/Inform.5-6-kl.Kozak.17.12.pdf>.

8. Модельна навчальна програма «Інформатика. 5-6 класи» для закладів загальної середньої освіти / Морзе Н. В., Барна О. В. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inform.osv.haluz.5-6-kl/Inform.5-6-kl.Morze.Barna.14.07.pdf>.

9. Модельна навчальна програма «Інформатика. 5-6 класи» для закладів загальної середньої освіти / Завадський І. О., Коршунова О. В., Лапінський В.В. URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/Navchalni.prohramy/2021/14.07/Model.navch.prohr.5-9.klas.NUSH-poetar.z.2022/Inform.osv.haluz.5-6-kl/Inform.5-6-kl.Zavadskyy.ta.in.27.09.pdf>.